

**ANNEX TO THE VETERINARY CERTIFICATE FOR BOVINE SEMEN EXPORTED
FROM THE EU TO THE RUSSIAN FEDERATION /**

**ПРИЛОЖЕНИЕ К ВЕТЕРИНАРНОМУ СЕРТИФИКАТОМУ НА СПЕРМУ БЫКОВ-
ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ, ЭКСПОРТИРУЕМУЮ ИЗ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА В
РОССИЙСКУЮ ФЕДЕРАЦИЮ /**

Annexe au certificat vétérinaire pour le sperme bovin exporté de l'UE vers la Fédération de Russie /
Bijlage aan het veterinair certificaat voor rundersperma uitgevoerd van de EU naar de Russische Federatie

Certificate No / Сертификат № / Certificat n° / Certificaatnr.:

Additional information concerning the semen consignment exported to the Russian Federation /

Дополнительная информация относительно партии спермы, экспортируемой в Российскую
Федерацию /

Information additionnelle relative à l'envoi de sperme exporté vers la Fédération de Russie /

Additionele informatie voor de spermazending uitgevoerd naar de Russische Federatie:

1. The semen in this consignment was collected before the 1 April 2011 /

Сперма, входящая в данную поставку, была отобрана до 1 апреля 2011 /

Le sperme de cet envoi a été collecté avant le 1^{er} avril 2011 /

Het sperma in deze zending werd gewonnen voor 1 april 2011;

*OR / ИЛИ / OU / OF**

2. All the donor bulls, used for the semen collections for this consignment, were subjected twice to tests for the detection of antibodies against Schmallenberg virus with negative results. The first test was conducted not earlier than 30 days prior to the first collection of semen for export, and the second test was conducted in the period between the 28th and the 60th day after the final collection of semen for export /

Все быки-доноры, от которых получена сперма для данной партии, дважды исследовались на наличие антител к вирусу Шмалленберга с отрицательными результатами. Первый тест проведен не ранее, чем за 30 дней до первого отбора генетического материала для экспортируемой партии, второй тест был проведен в период между 28-ым и 60-ым днем после последнего отбора экспортируемой спермы /

Tous les taureaux donneurs, utilisés pour les collectes de sperme pour cet envoi, ont été soumis à deux reprises à des tests de détection d'anticorps contre le virus de Schmallenberg avec résultat négatif. Le premier test a été réalisé pas plus de 30 jours avant la première collecte de sperme pour l'export, et le second a été effectué dans la période de 28 à 60 jours après la dernière collecte de sperme pour l'export /

Alle donorstieren, gebruikt voor de spermawinningen voor deze zending, werden twee keer onderworpen aan opsporingstesten voor antilichaamstoffen tegen het Schmallenbergvirus, met negatief resultaat. De eerste test werd uitgevoerd niet meer dan 30 dagen voorafgaand aan de eerste spermawinning voor uitvoer, en de tweede werd uitgevoerd gedurende de periode van 28 tot 60 dagen na de laatste spermawinning voor uitvoer;

*OR / ИЛИ / OU / OF**

3. All the donor bulls, used for the semen collection for this consignment, were subjected twice to tests for the detection of antibodies against Schmallenberg virus with negative results. The two tests were conducted with a two-week interval within the 30 days prior to export of the semen /

Все быки-доноры, от которых получена сперма для данной партии, дважды исследовались на наличие антител к вирусу Шмалленберга с отрицательными результатами. Оба исследования проводились с двухнедельным интервалом в течении 30 дней до экспорта спермы /

Tous les taureaux donneurs, utilisés pour les collectes de sperme pour cet envoi, ont été soumis à deux reprises à des tests de détection d'anticorps contre le virus de Schmallenberg avec résultat négatif. Les deux tests ont été réalisés avec un intervalle de 2 semaines, au cours des 30 jours précédant l'exportation de la semence /

Alle donorstieren, gebruikt voor de spermawinningen voor deze zending, werden twee keer onderworpen aan opsporingstesten voor antilichaamstoffen tegen het Schmallenbergvirus, met negatief resultaat. De twee testen werden uitgevoerd met een tussentijd van 2 weken, gedurende de 30 dagen voorafgaand aan de uitvoer van het sperma;

*OR / ИЛИ / OU / OF**

4. Each batch of the semen in this consignment was subjected prior to shipment to Polymerase chain reaction (PCR) test for presence of the viral genome of Schmallenberg virus with negative results /
Каждая партия спермы в настоящей партии была перед отправкой исследована методом полимеразной цепной реакции (ПЦР) на наличие генома вируса Шмалленберга с отрицательным результатом /
Chaque lot de sperme de cet envoi a été soumis préalablement à l'envoi à un test PCR pour la présence du génome viral du virus de Schmallenberg, avec résultat négatif /
Elke spermalot van deze zending werd voorafgaand aan de verzending onderworpen aan een PCR-test voor de aanwezigheid van het virale genoom van het Schmallenbergvirus, met negatief resultaat.

This annex is inseparable part of the Veterinary Health Certificate /
Настоящее приложение является неотъемлемой частью ветеринарного сертификата /
Cette annexe fait partie intégrante du certificat vétérinaire sanitaire /
Deze bijlage maakt integraal deel uit van het veterinaire gezondheidscertificaat.

***Delete as appropriate /** Ненужное зачеркнуть / Barrer ce qui n'est pas d'application / Doorschrappen wat niet past

Date / Дата /
Date / Datum:

Official stamp / Официальная печать /
Cachet officiel / Officiële stempel:

Signature of state/official veterinarian /
Подпись государственного/официального ветеринарного врача /
Signature du vétérinaire officiel /d'état /
Handtekening officiële dierenarts / staatsdierenarts: